

Малинка Александр Никифорович

**Сборник материалов по
малорусскому фольклору**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 82-3
ББК 84-4
А46

А46 **Александр Никифорович М.**
Сборник материалов по малорусскому фольклору / Малинка Александр Никифорович –
М.: Книга по Требованию, 2024. – 412 с.

ISBN 978-5-519-95052-7

ISBN 978-5-519-95052-7

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2024
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2024

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг — не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель — вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания — решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

XXV. У хозяина во дворѣ золотая яблоня; эта яблоня—семья хозяина (№ 112)	76
XXVI. Хозяинъ проситъ къ себѣ гостей; столы у него заставлены яствами и питьемъ (№ 113)	77
XXVII. Собравшіеся къ хозяину гости поломали столы и разогнали пташекъ; общаются все это исправить (№№ 114—116)	—
XXVIII. Хозяинъ съ семьей сидитъ въ шубѣ и закусываетъ (№ 117)	79
XXIX. Хозяинъ въ шубѣ сидитъ за столомъ; пѣвецъ у него проситъ пирога (№№ 118—120)	80
XXX. Ласточка будитъ хозяина (№121—124)	81
XXXI. Славная (умная) жена хозяина покупаетъ 3 города (съ панами, мужиками, козаками) (№№ 125—127)	83
XXXII. Вдова у короля вѣдетъ золото (№ 128)—	85.
XXXIII. Мать, отправляя сына въ войско, даетъ ему наставленія. Сынъ не исполняетъ ихъ. Царь удивляется его храбрости. (№№ 129—137)	86
XXXIV. На войнѣ молодецъ избиваетъ враговъ. Они даютъ ему разные дары. Онъ ихъ принимаетъ, но помириться соглашается только за дѣвушку (№ 138)	93
XXXV. Парень ѣдетъ сватать дѣвушку. Вмѣсто нея ему предлагаютъ коня, стрѣлы; онъ не принимаетъ; ему даютъ дѣвушку; парень благодаритъ ея отца (№ 139)	95
XXXVI. Молодецъ будитъ братьевъ ѣхать на охоту; добычу охоты—коня—отдаетъ братьямъ, а себѣ беретъ дѣвушку (№ 140)	96
XXXVII. Парень моститъ мостъ, сквозь который проваливается стадо лошадей, въ томъ числѣ и его любимый конь (№ 141)	97
XXXVIII. Парень ловитъ коня и ѣдетъ на немъ сватать дѣвушку (№№ 142—143)	98

XXXIX. Молодецъ хочетъ продать коня (убить орла, сокола, тетерю); послѣднiе просятъ его не дѣлать этого, напоминая о своихъ услугахъ хозяину (обѣщая ему услужить) (№№ 144—154)	99
XL. Заблудившіеся въ лѣсу молодцы просятъ парня указать имъ дорогу, обѣщая помочь ему при женитьбѣ (№№ 155—156)	107
XLI. Парень собирается жениться (№№ 157—165)	108
XLII. Собираясь въ дорогу къ отцу—матери, молодецъ косить сѣно и кормить коней (№ 166)	114
XLIII. Братъ даетъ сестрѣ 3 подарка (№№ 167—170)	114
XLIV. Люди не узнаютъ сына хозяина. Отецъ объясняетъ ошибку (№ 171)	117
XLV. Красавицу дочь (жену) хозяина люди принимаютъ за царевну. Ихъ ошибка объясняется (№№ 172—178)	118
XLVI. Дѣвушка не одна у отца: у нея есть братья и сестры (№№ 179—183)	122
XLVII. Дѣвушка сердита на отца и мать (№№ 184—188)	125
XLVIII. Дѣвушка держитъ перевозъ. Казаки говорятъ ей, что лѣтомъ замерзла рѣка. Дѣвушка отвѣчаетъ, что она видѣла зимой цвѣтущую розу (№№ 189—193)	128
XLIX. Меланка заблудила и проситъ Василька указать ей дорогу (№№ 194—195)	132
L. Дѣвушка садитъ садъ (№№ 196—202)	134
LI. Дѣвушка садитъ красоту и разумъ, прося ихъ взойти только тогда, когда она будетъ выходить за милаго (№ 203)	137
LII. Гора печалится, что родилось вино, а не трава. Вино это сторожитъ дѣвушка. Она	

засыпаетъ. Птицы выпиваютъ вино и сообщаютъ проснувшейся дѣвушкѣ, что ея милый привезъ ей подарки (дѣвушка, прогнавъ птицъ, продаетъ вино и покупаетъ коня, саблю и перстень (№№ 204—212) 138

LIII. Дѣвушка продаетъ медъ, водку. Три казака (волошина) пьютъ, но не хотятъ платить. Она отбираетъ у нихъ коня, саблю, перстень (№№ 213—214). 143

LIV. Дѣвушка срываетъ макъ и выражаетъ желаніе выйти замужъ за коваля (№ 215) 145

LV. Дѣвушка проситъ 3 косарей скосить траву, обѣщая имъ подарки (одному—себя невѣстой) (№ 216) 146

LVI. Дѣвушка проситъ выковать ей изъ золота перстень и вѣнецъ (№№ 217—219) 147

LVII. Дѣвушка собираетъ перья павы и даетъ подарки 3 молодцамъ (№ 220) 149

LVIII. На рѣкѣ дѣвушка бѣлитъ полотно и проситъ отца привезти полотно; отецъ не соглашается; просьбу исполняетъ милый (№ 221) 150

LIX. Дѣвушку, жнущую пшеницу, казаки собираются увезти; она проситъ взять ее не съ поля, а изъ дома отца (№ 222—223) 151

LX. Слуги просятъ хозяина отпустить ихъ вспахать копыями землю, заволочить ее луками, обѣщая щедрый урожай (№ 224—225) 153

LXI. Комическія и пародированныя колядки и щедровки (№№ 226—259) 154

Рождественскіе обычаи (№ 260). 164

«Коза» (№ 261). 165

Б. Загадки 170

В. Пословицы, присловья, шутки 186

VIII

	Страницы.
Г. Заговоры	220—238
Одъ всякой болести (№ 1)	220
Отъ зубоць (№№ 2—10)	220
Отъ лихорадки (№ 11)	223
Одъ пропасныци (№№ 12—13)	223
Одъ кашлю (№ 14)	224
Отъ бешыхи и прыстриту (№ 15)	224
Отъ бешыхи (№ 16)	225
Прыстрить и лякъ (№ 17)	226
Отъ прыстриту (№№ 18—20)	226
Замовлять уроки (№ 21)	228
Переполохъ (№ 22)	228
Остановить кровь изъ порѣза (№№ 23—29)	229
Одъ уразу (№ 30)	230
Отъ бабыци (№ 31)	231
Отъ вывиху (№ 32)	232
Отъ укушенія бѣшеной собаки (№№ 33—34)	232
Отъ укушенія гадюки (№ 35)	233
Одъ звирей (№ 36)	234
Отъ зглазу (№ 37)	234
Чтобы не опоить скота (№ 38)	235
Одъ крови и перелогу (№ 39—41)	235
Чтобы птица не пила зерна изъ конопли (№№ 42—43)	236
При видѣ молодика (№ 44)	237
Чтобы не проиграть дѣла въ судѣ (№ 45—46)	237
Какъ узнать вора (№ 47)	237
Чтобы дерево родило (№ 48)	238
При закрутѣ (№ 49)	238

Д. Народная медицина, повѣрья, примѣты

Е. Разсказы и сказки

№ 1. *Про солдата и чорта.* Чортъ похитилъ 3 дочерей царя. Генераль, полковникъ и солдатъ отправились искать ихъ. Нашелъ царе-

вень и помогъ имъ выбратъся изъ норы чорта солдатъ. Генералъ и полковникъ коварно оставляютъ солдата въ этой норѣ; но при помощи разныхъ волшебныхъ предметовъ онъ выбрался на свѣтъ Божій и, отмстивъ полковнику и генералу, женился на царевнѣ 262

№ 2. *Три брата*. Братъ имѣли имущества — только kota, лопату и лыка. Старшій братъ за дорогую цѣну продалъ лопату помѣщику, у котораго хлѣбъ не вѣяли, а перебирали по одному зернышку. Такъ же дорого продалъ и средній братъ kota людямъ, у которыхъ развелась масса мышей. Меньшой братъ началъ мочить въ волѣ лыка, испугалъ этимъ чорта, съ которымъ состязается въ быстротѣ бѣга, пустивъ вмѣсто себя зайца, и въ силѣ, проѣхавъ верхомъ на лошади и собираясь забросить желѣзную булаву на солнце; чертъ далъ ему денегъ. 265

№ 3. *Кладъ*. Чортъ помогъ бѣдному чело-вѣку, продававшему вѣники, овладѣть деньгами богача, который тотъ закапывалъ въ землю; богатый повѣсился; чортъ взялъ себѣ его душу . 267

№ 4. *Какъ познать видьму*. У вѣдмы есть хвостъ. Корова, слышавъ ея приближеніе, подымаетъ въ сараѣ страшный шумъ. Вѣдма можетъ повредить и чело-вѣку, и скотинѣ. Знахарка и вѣдма боятся одна другой 268

№ 5. *Какъ ловятъ видьму*. Парень, страдающій куриной слѣпотой, кладетъ подъ куличъ свой «очкуръ». Этимъ «очкуромъ» перевязывается лѣстница и ставится возлѣ коровъ; ночью прячутъ «каганецъ» въ сараѣ подъ горшокъ. Когда вѣдма войдетъ въ сарай къ коровамъ (обыкновенно, въ видѣ бѣлой суки), изъ-подъ горшка вынимаютъ «каганецъ» и отрубываютъ вѣдмѣ ногу 270

№ 6. *Видьма*. Парень снялъ съ вѣдьмы-дѣвушки платокъ; нѣсколько дней она стучала у парня подъ окномъ, требуя платокъ обратно; парень протянулъ его, но вмѣстѣ съ платкомъ вѣдьма схватила и парня; черезъ день возвратился онъ измученный и вскорѣ умеръ . . . 270

№ 7. *Дви видьмы*. Мужикъ поймалъ у себя возлѣ коровы 2 вѣдьмъ; одна вырвалась, а другой онъ съ сосѣдомъ выкрутилъ руки и ноги . 271

№ 8. *Дивкѣ видьма*. Вѣдьма въ видѣ колеса стала бить парня; онъ надѣлъ это колесо на колъ и такимъ образомъ убилъ вѣдьму . . 271

№ 9. *Видьма*. Мужикъ при помощи осино-вой бороны поймалъ возлѣ своей коровы вѣдьму и выкрутилъ ей руки и ноги . . . 272

№ 10. *Братъ и сестра*. Сестра носила своему брату-матросу обѣдать. Вѣдьма, измѣнивъ свой голосъ, схватила этого матроса и приказала дочкѣ своей приготовить его къ обѣду; но была сжарена и съѣдена вѣдьмой ея дочь. Узнавъ объ этомъ, вѣдьма хочетъ убить мальчика; онъ спасается при помощи некрасиваго гусенка 272

№ 11. *Привидѣніе*. Парни увидѣли ночью на кладбищѣ, гдѣ хоронятъ самоубійцъ, привидѣніе; оно погналось за ними . . . 274

№ 12. *Жунка волшебница*. Послѣ смерти она приходила чесать своихъ дѣтей; надъ ея могилой было прочитано заклятіе, а шею покойницы пробили осиновымъ коломъ . . . 274

№ 13. *Догадыва баба волшебница*. Передъ смертью баба приказала дѣтямъ исколотъ иглой ея трупъ; на 40-ю ночь послѣ ея смерти къ могилѣ пришли съ трубой черти, стали надувать трупъ покойницы, но не могли этого сдѣлать . 275

№ 14. *Закладъ*. Дѣвушка ночью на цвинтарѣ сняла клобукъ съ мертвеца. Мертвецъ

долго беспокоилъ ее. Ей посовѣтовали надѣть снова на мертвеца клобукъ. Взявъ клобукъ и пѣтуха, дѣвушка отправилась на цвинтарь. Когда мертвецъ хотѣлъ схватить ее, запѣлъ пѣтухъ; мертвецъ пропалъ. Вскорѣ дѣвушка умерла 275

№ *Про мертняка и дивку.* Дѣвушка долго оплакивала смерть любимаго парня. Разъ явился къ ней мертвецъ и предложилъ ѣхать съ нимъ. Приѣхали къ могилѣ. Дѣвушка въ испугѣ скрылась въ сосѣднюю избу и тамъ умерла. Хозяйка избы отрѣзала ей пальцы, чтобы снять кольца. Ночью явился къ ней мертвецъ; съ перепугу она умерла 276

№ 16. *Про змія и Ивана-царевича.* Умирая, царь закопалъ дѣтей, чтобы ихъ не нашелъ змѣй. Змѣй сталъ спрашивать у разныхъ предметовъ (помело, кочерга, ухватъ, топоръ, пила), гдѣ царскія дѣти; указало долото. Змѣй унесъ дѣтей—мальчика и дѣвочку. Пробуетъ ихъ спасти шмель, но неудачно. Спасъ бычокъ при помощи чудесныхъ гребешка и платка. Бѣглецы перебрались черезъ море; змѣй остался на другомъ берегу его. Изъ бычка сдѣлалось двѣ собаки, мечъ и ружье. Но царевна скоро сошлась съ змѣемъ и рѣшила известить брата. Она посылаетъ его за молокомъ заячьимъ, лисьимъ, за мукой въ заколдованную мельницу.... При помощи своихъ собакъ царевичъ исполнилъ все это; подъ конецъ собаки разорвали змѣя и царевну 277

№ 17. *Про Ивана и змѣю дочку.* Охотникъ обыщаль змѣю дать то, что у него есть и чего онъ не знаетъ. Родился у него сынъ. Мальчикъ отправился къ змѣю; по дорогѣ похитилъ рубашку голубки—дочери змѣя. Эта дочь помогла ему исполнить порученія змѣя и бѣжала съ нимъ. Отъ преслѣдованія бѣглецамъ удалось спастись,

обращаясь то въ пастуха съ овцой, то въ пер-
ковъ и священника, то въ рѣку и ерша . . . 282

№ 18. *Мытута и Нетута*. Сынъ царицы
—Мытута избилъ множество разбойниковъ. Ца-
рица отъ змѣя родила другого сына—Нетуту.
Мытута убилъ змѣя 286

№ 19. *Чума*. Солдатъ зарубалъ чуму. . . 287

№ 20. *Якъ дядько бачивъ сатану*. Ночью во
время грозы увидѣлъ мужикъ при свѣтѣ
молніи на кладбищѣ, какъ чортъ, сбросивъ съ
могилы крестъ, вытащилъ изъ нея мертвеца.
Чортъ запретилъ мужику рассказывать о ви-
дѣнномъ 287

№ 21. *Якъ сестра заризала брата*. Завист-
ливая сестра убила брата. На его могилѣ вырос-
ла чудесная дудочка, которая и выдала убійцу.
Преступницу застрѣлили 289

№ 22. *Про дидову и бабыну онучокъ*. Внучка
дѣда идетъ служить. По дорогѣ она оказываетъ
услуги ступѣ, печкѣ, собачкѣ и яблонѣ. Посту-
пила она на службу къ одному барину, который
щедро одарилъ ее. Въ свою очередь, и облаго-
дѣтельствованныя ею существа дали ей подарки.
—Отправилась служить и внучка бабы, но не
помогла ступѣ, печкѣ... Прослуживъ у того же
барина, она привезла домой вещей гораздо мень-
ше, чѣмъ сестра. Но сестры жили дружно . . . 289

№ 23. *Багатаы Марко царъ*. Къ Марку ца-
рю явился подъ видомъ странника Господь съ
2 апостолами. Царь отправилъ Его ночевать въ
кухню. Царевна случайно слыхала слова Господа,
что новорожденный сынъ бѣдняка получить бо-
гатство Марка, и передала это отцу. Царь вся-
чески хочетъ погубить этого ребенка, но это
не удастся ему. Когда ребенокъ выросъ, царь
отправилъ его къ свой женѣ съ письменнымъ

приказомъ убить его. Какой-то человѣкъ пере-
мѣнилъ въ дорогѣ письмо, и пріемышъ женился
на царской дочери. Царь посылаетъ зятя къ
змѣю; зять благополучно исполнилъ и это пору-
ченіе, а Марко въ концѣ концовъ погибаетъ.
(Конецъ сказки перепутанъ). 291

№ 24. *Про Покотигорошка*. У дѣда и бабы
— 12 сыновей и одна дочь, которую похищаетъ
змѣй. Братья погибаютъ, пытаются освободить
сестру. Проглотивъ горошинку, баба родила сы-
на—Покотигорошка. Онъ съ огромной булавой
отправляется искать сестру, убиваетъ змѣя и
цѣлющей водой оживляетъ братьевъ. Тѣ пы-
таются убить его. Покотигорошко уходитъ изъ
дому; въ глубокой ямѣ убиваетъ онъ 3 змѣй
и освобождаетъ 3 дѣвушекъ. Братья вытащили
дѣвушекъ, а его бросили въ яму. Покотигорошко
спасъ дѣтенышей птицы; за это она вынесла его
на бѣлый свѣтъ. 294

№ 25. *Про Котыгорошка*. Варіантъ № 24.
Отправляясь къ змѣю, Котыгорошко съѣдаетъ
дорогой барана, кабана и быка.—Братья пытаются
на обратномъ пути убить его, но неудачно 297

№ 26. *Батко и 3 сына*. Меньшой сынъ ис-
полняетъ завѣтъ умершаго отца — стеречь его
могилу, за что получаетъ чудеснаго коня, при
помощи котораго женится на царевнѣ 300

№ 27. *Москаль и красавица*. Солдатъ же-
нится на красавицѣ волшебницѣ; разъ не испол-
нилъ ея приказанія, за что она прогнала его,
давъ на дорогу чудесное кресало. При помощи
кресала, солдатъ на нѣкоторое время снова овла-
дѣваетъ своей красавицей, но въ концѣ концовъ
погибаетъ 302

№ 28. *Разговоръ двухъ оней.* Огонь, съ которымъ небрежно обращалась хозяйка, уничтожилъ все ея имущество 304

№ 29. *Великій грѣшникъ.* Убійца своихъ родителей кается въ грѣхѣхъ и выполняетъ тяжкую эпитемію—выращиваетъ горящую головню. 305

№ 30. *Про брата и сестру.* Жена возненавидѣла сестру мужа. Въ его отсутствіе она убила собаку, лошадь и, наконецъ, своего сына, приписывая всѣ эти поступки сестрѣ. Мужъ отрубилъ сестрѣ руки и бросилъ въ лѣсу. На ней женится работникъ. У нея, въ отсутствіе мужа, родилось двое дѣтей. Вслѣдствіе козней невѣстки, безрукая женщина была выгнана вмѣстѣ съ малютками. Дѣти разъ упали въ криницу; мать, спасая дѣтей, протянула къ нимъ свои руки; онѣ у ней сейчасъ же и отросли. Зашла она и къ брату своему. Тотъ сперва не узналъ ея; но потомъ, узнавъ всю правду, убилъ жену и принялъ къ себѣ сестру. 306

№ 31. *Легенда объ Ильѣ Пророкѣ.* Пророкъ наказалъ людей, работавшихъ въ его день въ полѣ 308

№ 32. *Про биду.* Богатый человѣкъ предпочелъ смолоду перенести бѣду, чѣмъ подѣ старость. Пожаръ уничтожилъ его имущество, а помѣщикъ отнялъ и жену. Долго ходилъ бѣднякъ по свѣту. Разъ попалъ онъ къ помѣщику, лишившему его жены. Жена узнала его, пригласила сосѣдей, которые и отдали все имущество хозяина бѣдняку. 308

№ 33. *Витрыкъ.* Дѣдъ упрекаетъ Витрыка въ томъ, что тотъ испортилъ ему рожь. Витрыкъ подарилъ ему сундукъ добра. Во второй разъ сталъ упрекать его дѣдъ. Витрыкъ пода-